

## LIETUVOS RESPUBLIKOS IR LATVIJOS RESPUBLIKOS

### SUTARTIS DĖL VALSTYBĖS SIENOS ATSTATYMO

Lietuvos Respublika ir Latvijos Respublika, toliau vadinamos „Šalimis“, atsižvelgdamos į tai, kad iki 1940 metų birželio 15 dienos tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos, remiantis 1921 metų gegužės 14 dienos Konvencija tarp Lietuvos ir Latvijos dėl sienos nustatymo vietose, buvo nustatyta ir užsienio šalių pripažinta Valstybės siena, atsižvelgdamos į Lietuvos ir Latvijos tautų valių įtvirtinti savo politinį ir valstybinį suverenitetą, remiantis visuotinai pripažintais tarptautinės teisės principais, siekdamos plėtoti tarpusavio draugystės santykius, susitarė:

#### 1 straipsnis

Atstatyti nustatytą iki 1940 metų birželio 15 dienos Valstybės sieną tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos, remiantis 1921 metų gegužės 14 dienos „Konvencija nustatyti sienoms tarp Lietuvos ir Latvijos vietose ir sutvarkyti pasienio gyventojų teisėms ir sienos perkirstojo nejudinamo turto padėčiai“ ir 1930 metų birželio 30 dienos „Deklaracija tarp Lietuvos ir Latvijos dėl galutinio sienos nustatymo“.

Toje sienos dalyje, kuri nėra nustatyta aukščiau minimos Konvencijos ir Deklaracijos, nustatyti Valstybės sieną tarp Šalių pagal administracinę sieną, buvusią tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos 1991 metų rugsėjo 17 dieną – Šalių priėmimo į JTO dieną.

#### 2 straipsnis

Sudaryti mišrią komisiją, kuri dirba, vadovaudamasi „Mišrios komisijos instrukcija“.  
Priedas: Mišrios komisijos instrukcija.

#### 3 straipsnis

Sienos redemarkacija laikoma baigta, kai Šalys patvirtins sienos žemėlapi ir detalų sienos aprašymą.

#### 4 straipsnis

Sėkmingam darbų vykdymui, nustatant vietovėje Valstybės sieną, sienos linija dalinama į dvi lygias dalis.

#### 5 straipsnis

Išlaidas ženklinant sieną vietovėje savo ruožuose padengia valstybė, vykdanči darbus. Aukščiau minimų išlaidų skirtumai nekompensuojami.

#### 6 straipsnis

Išlikę pasienio ženklai (pasienio stulpai) turi būti atstatyti.

#### 7 straipsnis

Išilgai Valstybės sienos nustatoma pasienio juosta, kurios plotis 10 metrų (po 5 metrus į abi puses nuo Valstybės sienos linijos).

### **8 straipsnis**

Šalių Valstybės sienos dalis jūroje nustatoma atskira sutartimi.

Sutartis sudaryta 1993 m. birželio 29 d. Biržų mieste dviem egzemplioriais, kiekvienas lietuvių ir latvių kalbomis; abu tekstai turi vienodą galią.

Ši Sutartis ratifikuotina. Pasikeitimas ratifikaciniais raštais įvyks Vilniuje.

Sutartis įsigalioja nuo pasikeitimo ratifikaciniais raštais momento ir yra neterminuota.

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU

LATVIJOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU

---

## SUTARTIES DĖL VALSTYBĖS SIENOS ATSTATYMO TARP LIETUVOS RESPUBLIKOS IR LATVIJOS RESPUBLIKOS PRIEDAS

### INSTRUKCIJA

#### **mišriai komisijai Valstybės sienai atstatyti tarp Lietuvos ir Latvijos**

1. Mišri komisija Valstybės sienai tarp Lietuvos ir Latvijos atstatyti (toliau – komisija) paskiriama Sutartimi dėl Valstybės sienos atstatymo tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos, sudaryta 1993 m. birželio 29 d. Į komisiją įeina po tris narius iš kiekvienos pusės.

Komisijos darbo forma – posėdžiai. Posėdžiuose pirmininkauja pasikeisdami abiejų Šalių nariai. Kiekvienas posėdis protokoluojamas. Protokolas pasirašomas visų dalyvaujančių komisijos narių ir tvirtinamas antspaudu.

2. Valstybės sienos atstatymui sienos linija dalinama į dvi lygias dalis:  
nuo Baltijos jūros iki 24 meridiano (dešinysis Bersteles upės krantas) atlieka Lietuvos pusei;  
nuo 24 meridiano (dešinysis Bersteles upės krantas) iki Lietuvos–Latvijos–Baltarusijos sienų sankirtos – atlieka Latvijos pusei.

3. Komisija organizuoja, koordinuoja ir kontroliuoja darbus valstybės sienai atstatyti. Savo darbe ji vadovaujasi šia Sutartimi ir turimais istoriniais – teisiniais dokumentais, sudarytais tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos.

4. Komisijos kompetencija:

4.1. Valstybės sienai atstatyti tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos teisinių aktų atranka ir jų tyrimas.

4.2. Geodezinės ir kartografinės medžiagos, turinčios praktinę reikšmę, rinkimas tikslinant ir tiriant surinktą medžiagą.

4.3. Visų praktinių klausimų, išskylančių vykdant Sutartį dėl Valstybės sienos atstatymo tarp Lietuvos Respublikos ir Latvijos Respublikos, sprendimas.

4.4. Neesminiai sienos linijos pakeitimai, taikant kompensacijos tvarką ir sutinkant abiejų šalių atstovams, sienos optimizavimo tikslu.

4.5. Darbo grupių valstybės sienai atstatyti, įtraukiant būtinus specialistus, sudarymas. Instrukcijų šioms darbo grupėms sudarymas ir vadovavimas jų veiklai.

4.6. Pasiūlymų susitarimui dėl pasienio objektų eksploatacijos ir susisiekimo kelių inžinerinių – techninių įrengimų, pasienio vandenų ir t. t. paruošimas.

4.7. Gaunamų pareiškimų ir skundų, susijusių su sienos atstatymu, nagrinėjimas.

4.8. Bendras žemėlapių ir pasienio ženklų pavyzdžių paruošimas bei sienos aprašymas, o taip pat pasienio ženklų pastatymo tvarka.

4.9. Valstybinei sienai sudaromas žemėlapis keturiais egzemplioriais – po 2 kiekvienai Šaliai, kuriuos pasirašo visi mišrios komisijos nariai ir pridedamas detalus sienos aprašymas.

4.10. Sienos atstatymo ir ženklinimo vietovėje organizavimas.

5. Komisija patvirtina dokumentus, susijusius su pasienio ženklais ir įrenginiais, po šios procedūros jie yra perduodami saugoti pasienio tarnyboms.

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU

LATVIJOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU